

# Résultats financiers

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Rapport de gestion / Chemins de fer fédéraux suisses**

Band (Jahr): - **(1984)**

PDF erstellt am: **13.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Résultats financiers

Les produits s'élevant à 3'734,2 millions de francs et les charges à 4'038,4 millions, le compte de résultats d'entreprise se solde par un déficit de 304,2 millions de francs, soit 127,5 millions de moins qu'un an auparavant. Le degré de couverture des charges s'est amélioré, passant de 89,3 à 92,5%, tout comme le cash flow, qui a passé de 25,3 à 194 millions. Par rapport au budget, le déficit est inférieur de 133 millions.

### Compte de résultats d'entreprise Aperçu

Comparativement aux chiffres de l'année précédente et à ceux du budget, le compte de résultats d'entreprise de 1984 se présente comme suit.

| en millions de francs  | Compte<br>1983 | Budget<br>1984 | Compte<br>1984 | Différence<br>1983/1984 | %     |
|--|----------------|----------------|----------------|-------------------------|-------|
| <i>Produits</i>  |                |                |                |                         |       |
| Trafic voyageurs   | 1 088,2        | 1 129,4        | 1 119,6        | + 31,4                  | + 2,9 |
| Trafic marchandises  | 1 132,8        | 1 162,4        | 1 177,8        | + 45,0                  | + 4,0 |
| Indemnité pour les prestations en<br>faveur de l'économie générale | 618,0          | 659,0          | 659,0          | + 41,0                  | + 6,6 |
| Aide initiale pour le ferroutage                                   | 25,0           | 18,0           | 10,7           | - 14,3                  | -57,2 |
| Produits de transport  | 2 864,0        | 2 968,8        | 2 967,1        | +103,1                  | + 3,6 |
| Produits accessoires   | 440,1          | 418,1          | 460,2          | + 20,1                  | + 4,6 |
| Prestations propres pour le compte<br>des investissements          | 162,6          | 145,4          | 144,6          | - 18,0                  | -11,1 |
| Prestations pour ordres de magasin                                 | 94,2           | 101,3          | 112,2          | + 18,0                  | +19,1 |
| Autres produits  | 50,7           | 35,1           | 50,1           | - 0,6                   | - 1,2 |
| Total des produits   | 3 611,6        | 3 668,7        | 3 734,2        | +122,6                  | + 3,4 |
| <i>Charges</i>   |                |                |                |                         |       |
| Charges de personnel   | 2 361,5        | 2 406,6        | 2 392,0        | + 30,5                  | + 1,3 |
| Dépenses de choses   | 796,5          | 855,8          | 818,7          | + 22,2                  | + 2,8 |
| Amortissements   | 455,5          | 503,3          | 496,7          | + 41,2                  | + 9,0 |
| Intérêts   | 223,6          | 235,6          | 220,9          | - 2,7                   | - 1,2 |
| Gros entretien résultant d'ordres<br>d'investissements             | 200,5          | 101,0          | 105,4          | - 95,1                  | -47,4 |
| Autres charges   | 5,7            | 3,6            | 4,7            | - 1,0                   | -17,5 |
| Total des charges  | 4 043,3        | 4 105,9        | 4 038,4        | - 4,9                   | - 0,1 |
| <i>Déficit</i>   | 431,7          | 437,2          | 304,2          | -127,5                  | .     |
| Couverture des charges en %  | 89,3           | 89,4           | 92,5           | .                       | + 3,2 |
| Cash flow  | 25,3           | 67,6           | 194,0          | + 168,7                 | .     |

Le total des produits est supérieur de 122,6 millions de francs (3,4%) au compte de 1983 et de 65,5 millions (1,8%) aux prévisions. Grâce à une évolution favorable dans le secteur des transports, le trafic voyageurs et marchandises a rapporté dans l'ensemble 76,4 millions de plus que l'année précédente. Comparativement au budget, les produits de transport ont atteint les montants prévus, alors que les autres produits se sont accrus de presque 10%. L'ensemble des produits se compose des produits de transport (80%), des produits accessoires (12%) et des autres produits (8%).

Les charges se sont maintenues au niveau de 1983 (-0,1%). La nouvelle méthode d'inscription à l'actif des renouvellements de la superstructure s'est traduite par un allègement net de quelque 55 millions de francs. Il s'en faut de 67,5 millions (1,6%) que les chiffres budgétisés ne soient atteints; en effet, d'importantes économies ont pu être réalisées au chapitre des dépenses de choses (entretien). Dans l'ensemble des charges, les dépenses de personnel figurent pour 59%, les dépenses de choses pour 20%, les amortissements pour 12%, les intérêts pour 6% et les autres charges pour 3%.

L'évolution dans les différents secteurs est présentée et commentée ci-après.

## Produits

| Produits de transport<br>en millions de francs                             | Compte<br>1983 | Budget<br>1984 | Compte<br>1984 | Différence<br>1983/1984 | %       |
|--|----------------|----------------|----------------|-------------------------|---------|
| <i>Trafic voyageurs</i>  | 1 088,2        | 1 129,4        | 1 119,6        | + 31,4                  | + 2,9   |
| Transport de voyageurs   | 1 066,4        | 1 106,8        | 1 097,5        | + 31,1                  | + 2,9   |
| Bagages  | 17,8           | 18,7           | 18,4           | + 0,6                   | + 3,4   |
| Automobiles accompagnées   | 4,0            | 3,9            | 3,7            | - 0,3                   | - 7,5   |
| <i>Trafic marchandises</i>   | 1 132,8        | 1 162,4        | 1 177,8        | + 45,0                  | + 4,0   |
| Wagons complets  | 834,1          | 858,7          | 880,7          | + 46,6                  | + 5,6   |
| dont trafics combinés  | (49,4)         | (48,7)         | (56,2)         | (+ 6,8)                 | (+13,8) |
| Envois de détail   | 201,5          | 207,0          | 197,7          | - 3,8                   | - 1,9   |
| Poste  | 97,2           | 96,7           | 99,4           | + 2,2                   | + 2,3   |
| Total  | 2 221,0        | 2 291,8        | 2 297,4        | + 76,4                  | + 3,4   |
| <i>Indemnité pour les prestations en<br/>faveur de l'économie générale</i> | 618,0          | 659,0          | 659,0          | + 41,0                  | + 6,6   |
| Trafic voyageurs régional  | 493,0          | 559,0          | 559,0          | + 66,0                  | +13,4   |
| Envois de détail   | 125,0          | 100,0          | 100,0          | - 25,0                  | -20,0   |
| <i>Aide initiale pour le ferroutage</i>                                    | 25,0           | 18,0           | 10,7           | - 14,3                  | -57,2   |
| Total  | 2 864,0        | 2 968,8        | 2 967,1        | +103,1                  | + 3,6   |

Les chiffres relatifs au volume des transports sont commentés de manière détaillée dans la partie « Marketing et production ».

L'indemnité pour les prestations en faveur de l'économie générale servie par la Confédération est fondée sur les principes énoncés dans le mandat de prestations et calculée sur la base du compte des coûts de transport.

L'aide initiale pour le ferroutage, c'est-à-dire la couverture des charges excédentaires de ce trafic par la Confédération, s'élève, conformément au compte spécial établi à ce sujet, à 12 millions de francs. Le total de cette rubrique, de 10,7 millions, comprend un décompte a posteriori pour 1983 de 1,3 million.

| Produits accessoires<br>en millions de francs                                     | Compte<br>1983 | Budget<br>1984 | Compte<br>1984 | Différence<br>1983/1984 | %     |
|---|----------------|----------------|----------------|-------------------------|-------|
| <i>Prestations d'expl. pour des tiers</i>   | 106,2          | 104,4          | 108,2          | + 2,0                   | + 1,9 |
| Service commun  | 85,0           | 83,5           | 84,5           | - 0,5                   |       |
| Service des trains et de la traction  | 12,3           | 13,0           | 14,2           | + 1,9                   |       |
| Autres prestations d'exploitation   | 8,9            | 7,9            | 9,5            | + 0,6                   |       |
| <i>Prestations de service pour des tiers</i>                                      | 13,4           | 13,8           | 15,3           | + 1,9                   | +14,2 |
| Service d'agence de la CNA,<br>tenue des comptes                                  | 5,1            | 5,8            | 5,7            | + 0,6                   |       |
| Service médical pour l'administration<br>fédérale                                 | 1,8            | 1,8            | 1,8            | -                       |       |
| Autres prestations de service   | 6,5            | 6,2            | 7,8            | + 1,3                   |       |
| <i>Livraisons et autres prestations<br/>pour des tiers</i>                        | 64,4           | 67,6           | 66,9           | + 2,5                   | + 3,9 |
| <i>Fermages et locations</i>  | 124,8          | 128,9          | 139,5          | + 14,7                  | +11,8 |
| Biens-fonds, appartements, locaux   | 34,5           | 34,2           | 37,3           | + 2,8                   |       |
| Véhicules   | 28,8           | 23,8           | 30,1           | + 1,3                   |       |
| Exploitations affermées   | 60,5           | 69,8           | 70,9           | + 10,4                  |       |
| Autres fermages et locations  | 1,0            | 1,1            | 1,2            | + 0,2                   |       |
| <i>Ventes d'énergie</i>   | 63,6           | 34,9           | 58,4           | - 5,2                   | - 8,2 |
| <i>Ventes d'imprimés</i>  | 7,0            | 8,4            | 5,2            | - 1,8                   | -25,7 |
| <i>Divers produits</i>  | 60,7           | 60,1           | 66,7           | + 6,0                   | + 9,9 |
| Provisions  | 8,0            | 8,1            | 8,8            | + 0,8                   |       |
| Produits du service de change   | 18,2           | 22,0           | 18,5           | + 0,3                   |       |
| Taxes   | 2,6            | 2,5            | 3,0            | + 0,4                   |       |
| Intérêts actifs   | 8,9            | 1,4            | 3,6            | - 5,3                   |       |
| Participations aux frais, contributions,<br>produits de ventes et autres produits | 23,0           | 26,1           | 32,8           | + 9,8                   |       |
| Total   | 440,1          | 418,1          | 460,2          | + 20,1                  | + 4,6 |

Les produits accessoires se sont nettement améliorés comparativement au compte de 1983 et au budget, par suite du renchérissement et de diverses mesures et adaptations ponctuelles découlant du programme d'action 1982-84.

De fortes hausses se sont produites d'une année à l'autre de même que par rapport à certains postes du budget en ce qui concerne le service des trains et de la traction pour d'autres chemins de fer, les livraisons et prestations pour des tiers ainsi que les recettes procurées par les fermages et les locations (exploitations affermées). La progression des «divers produits» s'explique pour l'essentiel par les ventes de véhicules réformés et les participations de tiers.

En revanche, sont en retrait sur les chiffres de l'année précédente les ventes d'énergie par suite de la suppression d'un rappel de 1983, les intérêts actifs (diminution des liquidités) et les ventes d'imprimés.

| <i>Autres postes de produits</i><br>en millions de francs | Compte<br>1983 | Budget<br>1984 | Compte<br>1984 | Différence<br>1983/1984 | %      |
|---|----------------|----------------|----------------|-------------------------|--------|
| Prestations propres pour le compte des investissements    | 162,6          | 145,4          | 144,6          | - 18,0                  | - 11,1 |
| Prestations pour ordres de magasin                        | 94,2           | 101,3          | 112,2          | + 18,0                  | + 19,1 |
| Produits hors exploitation et extraordinaires             | 50,7           | 35,1           | 50,1           | - 0,6                   | - 1,2  |

Les prestations propres pour le compte des investissements ainsi que les prestations pour ordres de magasin (fabrication d'articles de magasin activables) dépendent du volume des investissements, du personnel disponible et de l'évolution du renchérissement.

Les produits hors exploitation et extraordinaires comprennent en particulier, outre les produits uniques ou imputables à une autre période comptable, les gains sur les cours du change (10,6 millions de francs), les produits de participation (8,4 millions) et les intérêts sur les prêts et les valeurs (9,4 millions). Parmi les produits extraordinaires figure également un versement de la Confédération pour des travaux de révision de voitures par l'industrie. La Confédération s'était engagée à prendre cette dépense en charge, en vertu de l'arrêté fédéral du 17 mars 1983 ouvrant de nouveaux crédits destinés à promouvoir l'emploi.

#### *Charges*

| <i>Charges de personnel</i><br>en millions de francs          | Compte<br>1983 | Budget<br>1984 | Compte<br>1984 | Différence<br>1983/1984 | %     |
|---|----------------|----------------|----------------|-------------------------|-------|
| <i>Traitements</i>  | 1 733,6        | 1 755,9        | 1 746,2        | + 12,6                  | + 0,7 |
| Traitements de base et forfaitaires                           | 1 520,8        | 1 506,6        | 1 494,8        | - 26,0                  |       |
| Autres éléments des traitements                               | 3,3            | 4,1            | 3,0            | - 0,3                   |       |
| Allocations de renchérissement                                | 230,4          | 265,4          | 272,7          | + 42,3                  |       |
| A déduire participations de tiers                             | - 20,9         | - 20,2         | - 24,3         | + 3,4                   |       |
| <i>Allocations et indemnités</i>                              | 235,6          | 245,5          | 232,1          | - 3,5                   | - 1,5 |
| Indemnités de résidence et allocations de séjour à l'étranger | 92,3           | 92,9           | 93,7           | + 1,4                   |       |
| Allocations pour enfants                                      | 40,3           | 41,7           | 39,0           | - 1,3                   |       |
| Gratifications pour ancienneté de service                     | 11,4           | 14,5           | 9,2            | - 2,2                   |       |
| Indemnités service du dimanche                                | 25,7           | 26,8           | 25,9           | + 0,2                   |       |
| Indemnités horaire de service irrégulier                      | 6,6            | 7,0            | 6,4            | - 0,2                   |       |
| Indemnités service de nuit                                    | 53,1           | 55,4           | 51,6           | - 1,5                   |       |
| Autres allocations et indemnités                              | 6,2            | 7,2            | 6,3            | + 0,1                   |       |
| <i>Contributions aux assurances du personnel</i>              | 212,9          | 217,9          | 220,3          | + 7,4                   | + 3,5 |
| Contributions à la caisse de pensions et de secours           | 77,5           | 79,5           | 82,0           | + 4,5                   |       |
| Contributions à l'AVS/AI/APG/AC                               | 96,5           | 100,5          | 100,0          | + 3,5                   |       |
| Contributions à l'assurance-accidents                         | 42,8           | 44,8           | 45,5           | + 2,7                   |       |
| Autres contributions  | 3,3            | 0,3            | 0,3            | - 3,0                   |       |
| A déduire participation du personnel à l'assurance ANP        | - 7,2          | - 7,2          | - 7,5          | + 0,3                   |       |

|   |                |                |                |               |              |
|---|----------------|----------------|----------------|---------------|--------------|
| <i>Versements complémentaires pour les assurances du personnel (CPS)</i>  | 179,4          | 187,3          | 193,4          | + 14,0        | + 7,8        |
| Intérêt sur le déficit technique de la réserve mathématique CPS   | 72,6           | 72,9           | 83,6           | + 11,0        |              |
| Allocations de renchérissement aux bénéficiaires de rentes et amortissement de la charge supplémentaire grevant la réserve mathématique CPS | 106,8          | 113,4          | 109,8          | + 3,0         |              |
| Garantie d'intérêt CPS  | —              | 1,0            | —              | —             |              |
| <b>Total</b>  | <b>2 361,5</b> | <b>2 406,6</b> | <b>2 392,0</b> | <b>+ 30,5</b> | <b>+ 1,3</b> |

Les allocations de renchérissement versées sur les traitements, les diverses allocations et les rentes ont passé de 15% à 17% le 1er janvier et à 19% le 1er juillet. Cela représente un taux de renchérissement moyen de 18% pour l'année sur les rétributions stabilisées par référence à un indice des prix à la consommation de 87,5 points (décembre 1982 = 100). La hausse du coût de la vie, dont la moyenne annuelle était de 103,9 points, a été compensée jusqu'à un indice de 103,3 points.

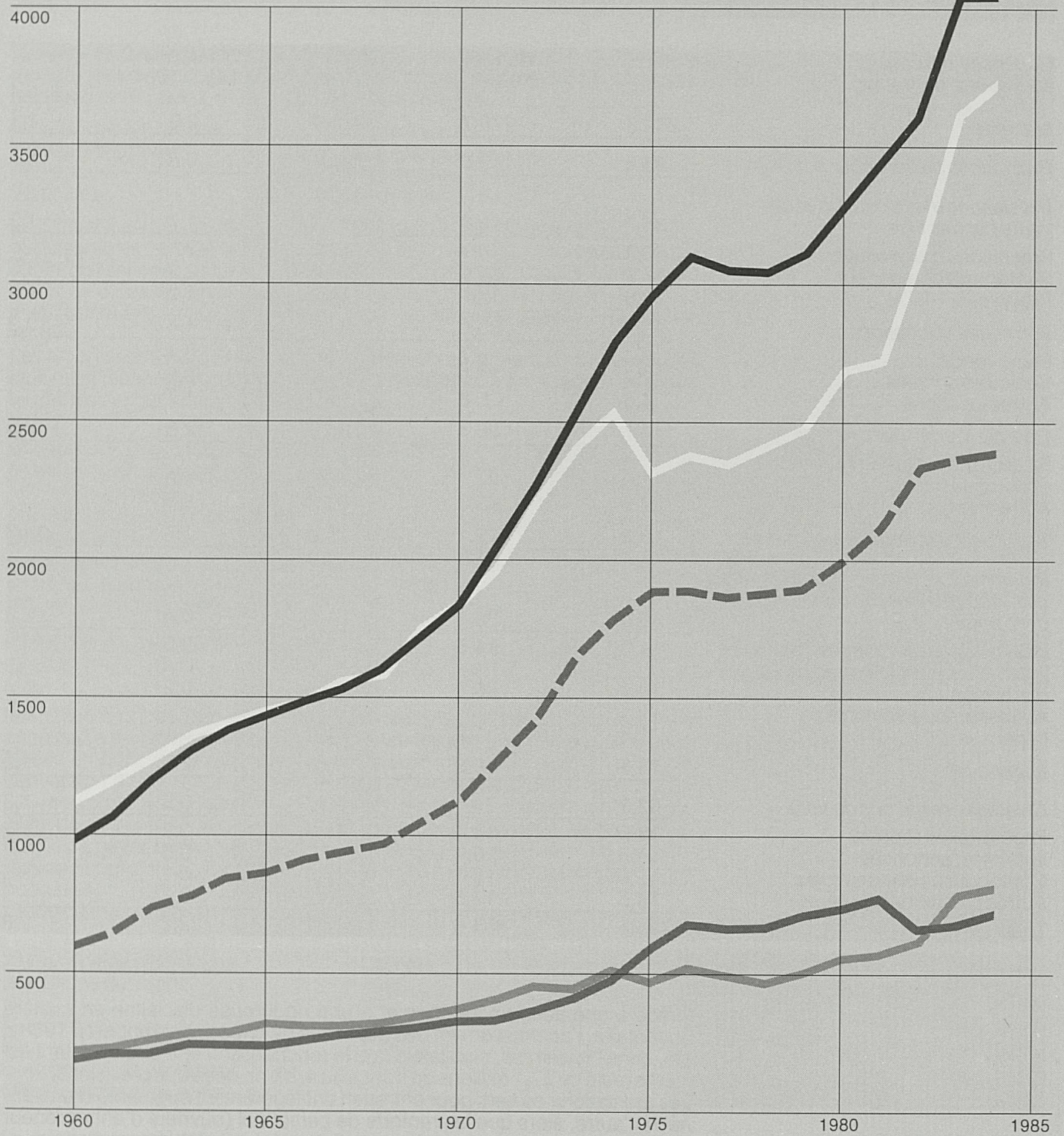
L'alourdissement des contributions à la caisse de pensions et de secours (CPS) provient des cotisations périodiques plus élevées du fait de l'incorporation, le 1er juillet 1984, d'une allocation de renchérissement de 19% dans le montant assuré de la CPS. Pour la même raison, les intérêts à verser sur le déficit technique de la réserve mathématique de la CPS se sont accrus. Les cotisations uniques (558,1 millions de francs) ont été comptées conformément à l'usage dans le déficit technique de la CPS.

Comme pour les traitements, une allocation de renchérissement de 19% a été intégrée dans les rentes le 1er juillet 1984. L'augmentation de la réserve mathématique qui en résulte pour la CPS est amortie par des tranches annuelles fixes. Elles correspondent aux allocations de renchérissement qui ne doivent plus être versées. La position «allocations de renchérissement aux bénéficiaires de rentes et amortissements de la charge supplémentaire grevant la réserve mathématique CPS» contient, outre la nouvelle tranche de 23,3 millions de francs (pour six mois), des parts de 31 millions (incorporation de 1977), 14 millions (1980) et 18,8 millions (1982), qui sont chacune amorties dans un délai de 10 à 12 ans. Le montant restant à amortir se monte, fin 1984, à 758 millions de francs.

Par rapport au compte de 1983, les facteurs de variation des charges de personnel sont dus, en résumé, aux causes suivantes.

|   | millions de francs |              |
|---|--------------------|--------------|
| Réduction de l'effectif de 940 personnes  |                    | -31,7        |
| Compensation du renchérissement pour le personnel actif et pour les bénéficiaires de rentes   |                    | +58,5        |
| Participations de tiers (recettes accrues sur les subsides journaliers CNA et les indemnités sur les pertes de gains)   |                    | - 3,4        |
| Diminution des allocations pour enfants   |                    | - 1,5        |
| Accroissement de la conversion de gratifications pour ancienneté de service en congés payés   |                    | - 2,7        |
| Diminution des prestations donnant droit à des allocations (service du dimanche, de nuit, etc)  |                    | - 2,2        |
| Besoins moins importants de versements uniques à la CPS   |                    | - 1,0        |
| Incorporation de 19% d'allocations de renchérissement dans le gain assuré de la CPS, le 1.7.1984,   |                    |              |
| — cotisations périodiques   | + 6,3              |              |
| — intérêts à verser sur le déficit  | +11,2              | +17,5        |
| Augmentation des cotisations de l'assurance-chômage   |                    | + 2,7        |
| Extinction du solde de l'annuité afférente à la charge grevant la réserve mathématique de la CPS à la suite de l'incorporation, en 1973, d'allocations de renchérissement dans les rentes |                    | - 5,6        |
| Divers  |                    | - 0,1        |
|   |                    | <u>+30,5</u> |

**Compte des résultats d'entreprise**  
Millions de francs



- Total des produits
- Total des charges
- - - Charges de personnel
- Dépenses de choses
- Amortissements et intérêts

L'allégement des dépenses consécutif à la diminution des effectifs n'a compensé qu'à 42% environ l'augmentation provoquée par la compensation du renchérissement et par l'inclusion des allocations dans le gain assuré.

Les charges de personnel pour 1984 sont inférieures de 14,6 millions de francs ou 0,6% au montant budgétisé.

| <i>Dépenses de choses</i><br>en millions de francs   | Compte<br>1983 | Budget<br>1984 | Compte<br>1984 | Différence<br>1983/1984 | %            |
|--|----------------|----------------|----------------|-------------------------|--------------|
| <i>Matières</i>  | 272,3          | 278,7          | 269,4          | - 2,9                   | - 1,1        |
| <i>Prestations de tiers pour entretien</i>   | 83,6           | 112,0          | 90,4           | + 6,8                   | + 8,1        |
| <i>Prestations d'exploitation et de<br/>vente par des tiers</i>                            | 134,0          | 146,0          | 135,7          | + 1,7                   | + 1,3        |
| Prestations d'exploitation   | 63,9           | 73,4           | 77,3           | + 13,4                  |              |
| Renforts de personnel  | 47,2           | 54,9           | 34,3           | - 12,9                  |              |
| Provisions   | 22,9           | 17,7           | 24,1           | + 1,2                   |              |
| <i>Fermages et locations</i>   | 33,2           | 33,0           | 37,6           | + 4,4                   | +13,3        |
| Biens-fonds  | 6,4            | 6,7            | 6,5            | + 0,1                   |              |
| Véhicules sur rails  | 22,2           | 20,5           | 24,8           | + 2,6                   |              |
| Autres locations   | 4,6            | 5,8            | 6,3            | + 1,7                   |              |
| <i>Energie fournie par des tiers</i>   | 143,7          | 136,4          | 156,3          | + 12,6                  | + 8,8        |
| Courant pour l'alimentation en<br>courant de traction                                      | 115,8          | 107,1          | 126,1          | + 10,3                  |              |
| Autre énergie  | 27,9           | 29,3           | 30,2           | + 2,3                   |              |
| <i>Assurances et dommages-intérêts</i>   | 18,3           | 19,4           | 15,6           | - 2,7                   | -14,8        |
| <i>Indemnités pour voyages de service<br/>et remboursement de débours au<br/>personnel</i> | 35,0           | 36,1           | 34,2           | - 0,8                   | - 2,3        |
| Indemnités pour voyages de service   | 14,0           | 14,5           | 13,5           | - 0,5                   |              |
| Indemnités journalières et en cas<br>d'absence   | 19,7           | 20,4           | 19,5           | - 0,2                   |              |
| Autres remboursements de<br>dépenses   | 1,3            | 1,2            | 1,2            | - 0,1                   |              |
| <i>Honoraires</i>  | 13,5           | 19,8           | 15,8           | + 2,3                   | +17,0        |
| <i>Diverses prestations de tiers</i>   | 62,9           | 74,4           | 63,7           | + 0,8                   | + 1,3        |
| Impôts, taxes et droits  | 13,5           | 14,4           | 14,3           | + 0,8                   |              |
| Imprimés, annonces   | 19,6           | 26,4           | 19,0           | - 0,6                   |              |
| Contributions et indemnités  | 15,0           | 16,1           | 14,9           | - 0,1                   |              |
| Autres prestations de tiers  | 14,8           | 17,5           | 15,5           | + 0,7                   |              |
| <b>Total</b>   | <b>796,5</b>   | <b>855,8</b>   | <b>818,7</b>   | <b>+ 22,2</b>           | <b>+ 2,8</b> |

Grâce à une action concertée et à une rigoureuse discipline en matière budgétaire, l'accroissement des dépenses de choses par rapport à 1983 a été, dans l'ensemble, plus faible que le renchérissement. Leur montant est même resté de 37,1 millions de francs ou 4,3% en deçà des prévisions.

Les prestations de tiers pour entretien ont légèrement augmenté d'une année à l'autre, alors que les renforts de personnel (ouvriers d'entrepreneur chargés de la maintenance des installations) ont notablement diminué, si bien qu'en fin de compte, les coûts d'entretien sont moins élevés que l'année précédente.

La montée des dépenses concernant les prestations d'exploitation assurées par des tiers et les locations de véhicules est imputable pour l'essentiel au règlement d'arriérés, aux charges occasionnées par les nouveaux services des TGV et au fait que le renchérissement plus fort enregistré à l'étranger s'est reporté sur les taux d'indemnisation.

Au chapitre de l'énergie fournie par des tiers, les achats contractuels de courant se sont amplifiés. De leur côté, les CFF aussi ont été en mesure de vendre des excédents.

| <i>Amortissements</i><br>en millions de francs | Compte<br>1983 | Budget<br>1984 | Compte<br>1984 | Différence<br>1983/1984 | %     |
|--|----------------|----------------|----------------|-------------------------|-------|
| Amortissements des immobilisations             | 454,4          | 502,2          | 495,4          | + 41,0                  | + 9,0 |
| Amortissements des fonds de roulement          | 1,1            | 1,1            | 1,3            | + 0,2                   | +18,2 |
| Total  | 455,5          | 503,3          | 496,7          | + 41,2                  | + 9,0 |

Les amortissements des immobilisations correspondent à 3,6% (taux moyen) de la valeur d'établissement ou d'acquisition des immeubles, installations et véhicules. Ils se répartissent comme il suit.

|                            |                          |
|----------------------------|--------------------------|
| Installations ferroviaires | 250,1 millions de francs |
| Usines électriques         | 34,9 millions de francs  |
| Ateliers                   | 5,9 millions de francs   |
| Véhicules                  | 204,5 millions de francs |

La différence en plus par rapport à 1983 résulte de l'augmentation des investissements (+14,7 millions de francs) et de la revalorisation du groupe d'immobilisations «superstructure» (+26,3 millions), liée à la nouvelle méthode d'inscription à l'actif pratiquée dans ce secteur depuis 1984. Les investissements actifs sont couverts par les amortissements à raison de 73,6%.

Les amortissements des fonds de roulement comprennent surtout ceux des stocks de matières et ceux des créances résultant de dommages, ainsi que les pertes sur débiteurs.

| <i>Intérêts</i><br>en millions de francs     | Compte<br>1983 | Budget<br>1984 | Compte<br>1984 | Différence<br>1983/1984 | %     |
|--|----------------|----------------|----------------|-------------------------|-------|
| <i>Intérêts des engagements à long terme</i> | 175,0          | 187,7          | 175,4          | + 0,4                   | + 0,2 |
| Intérêts des prêts de la Confédération       | 64,4           | 72,9           | 60,5           | - 3,9                   |       |
| Intérêts des bons de dépôt de la CPS         | 100,4          | 108,4          | 108,4          | + 8,0                   |       |
| Intérêts des autres prêts                    | 10,2           | 6,4            | 6,5            | - 3,7                   |       |
| <i>Intérêts des engagements à court t.</i>   | 48,6           | 47,9           | 45,5           | - 3,1                   | - 6,4 |
| Total  | 223,6          | 235,6          | 220,9          | - 2,7                   | - 1,2 |

Les intérêts ont pu être maintenus au niveau de l'an passé. L'argent frais nécessaire aux investissements a été constitué par 200 millions de francs placés en bons de dépôt de la caisse de pensions et de secours et par la conversion d'un prêt de la Confédération d'un montant de 50 millions. Le 31 décembre 1983, les CFF ont procédé au remboursement anticipé de prêts de la Confédération pour une somme de 224 millions de francs, les intérêts à payer se trouvant de ce fait allégés de 13,1 millions, ce qui correspond approximativement à la différence en moins par rapport au chiffre budgétisé.

Le taux d'intérêt moyen des engagements à long terme s'établit à 4,1%.

| <i>Autres postes de charges</i><br>en millions de francs | Compte<br>1983 | Budget<br>1984 | Compte<br>1984 | Différence<br>1983/1984 | %     |
|--|----------------|----------------|----------------|-------------------------|-------|
| Gros entretien résultant d'ordres d'investissements      | 200,5          | 101,0          | 105,4          | - 95,1                  | -47,4 |
| Constitution de provisions                               | 3,4            | 1,5            | 1,5            | - 1,9                   | -55,9 |
| Charges hors expl. extraord.                             | 2,3            | 2,1            | 3,2            | + 0,9                   | +39,1 |

Le gros entretien résultant d'ordres d'investissements correspond aux dépenses non actives du compte des investissements. Par suite de la nouvelle méthode d'inscription à l'actif pratiquée pour les réfections de la superstructure à partir de 1984, la dépense se réduit de moitié par rapport au dernier exercice où l'ancienne réglementation était en vigueur. Cette réduction sera en partie compensée par des amortissements plus élevés.

La constitution de provisions, d'un montant de 1,5 million de francs, comprend l'attribution annuelle de fonds à la réserve pour la couverture de gros dommages.

Les charges hors exploitation et extraordinaires consistent pour l'essentiel en pertes sur les cours des changes et en intérêts passifs neutres.



## Compte des investissements

### Aperçu

Les dépenses d'investissements s'élèvent à 778,8 millions de francs. Elles sont inférieures de 112,4 millions ou 12,6% à celles du compte de 1983 et elles restent en deçà des prévisions, à raison de 134,2 millions de francs ou 14,7%. Cette diminution est imputable avant tout aux exigences strictes appliquées selon des principes purement commerciaux à la sélection des ouvrages et à la recherche méthodique de la solution la plus économique, qui ont produit un effet de frein. Certains travaux ont en outre subi des retards.

### Compte des investissements selon les charges et produits par nature

Ventilé selon les charges et produits par nature, le compte d'investissements comprend l'ensemble des charges brutes mises en compte durant l'exercice. Il se présente comme il suit.

| en millions de francs                  | Compte 1983 | Budget 1984 | Compte 1984 | Différence 1983/1984 | %     |
|--|-------------|-------------|-------------|----------------------|-------|
| <i>Charges</i>                         |             |             |             |                      |       |
| Dépenses de choses                     | 834,5       | 934,5       | 808,3       | - 26,2               | - 3,1 |
| Matières                               | 191,0       | 192,1       | 152,5       | - 38,5               | -20,2 |
| Prestations de tiers pour construction | 563,1       | 661,3       | 572,5       | + 9,4                | + 1,7 |
| Honoraires                             | 45,1        | 45,0        | 44,6        | - 0,5                | - 1,1 |
| Autres prestations de tiers            | 35,3        | 36,1        | 38,7        | + 3,4                | + 9,6 |
| Prestations propres                    | 162,6       | 145,4       | 144,7       | - 17,9               | -11,0 |
| Total des charges                      | 997,1       | 1'079,9     | 953,0       | - 44,1               | - 4,4 |
| <i>Produits</i>                        |             |             |             |                      |       |
| Produits accessoires                   | 105,9       | 166,9       | 174,2       | + 68,3               | +64,5 |
| Contributions de tiers                 | 89,9        | 150,9       | 157,4       | + 67,5               | +75,1 |
| Produits divers                        | 16,0        | 16,0        | 16,8        | + 0,8                | + 5,0 |
| Solde du compte des investissements    | 891,2       | 913,0       | 778,8       | -112,4               | -12,6 |
| Total des produits                     | 997,1       | 1'079,9     | 953,0       | - 44,1               | - 4,4 |

Les dépenses de choses et les prestations propres sont en diminution de 44,1 millions de francs ou 4,4% par rapport au compte de 1983 et restent inférieures de 126,9 millions ou 11,8% aux chiffres budgétisés. D'une année à l'autre, les produits accessoires se sont accrus de 68,3 millions de francs ou 64,5%. Cette augmentation est due aux 71 millions versés par le canton de Zurich pour la construction du réseau d'express régional. Ceux-ci représentent le 45,1% de la totalité des contributions de tiers.

Du solde du compte des investissements, 673,4 millions de francs s'inscrivent au débit du compte des immobilisations et amortissements et 105,4 millions à celui du compte de résultats d'entreprise (= partie non active).

### Compte des investissements par groupes d'immobilisations

La ventilation des dépenses nettes donne le tableau que voici.

| en millions de francs                      | Compte 1983 | Budget 1984 | Compte 1984 | Différence 1983/1984 | %     |
|--|-------------|-------------|-------------|----------------------|-------|
| <i>Immeubles et installations</i>          |             |             |             |                      |       |
| Installations ferroviaires                 | 617,6       | 626,5       | 532,4       | - 85,2               | -13,8 |
| Usines électriques                         | 51,4        | 57,7        | 50,9        | - 0,5                | - 1,0 |
| Ateliers                                   | 5,6         | 14,1        | 9,3         | + 3,7                | +66,1 |
| <i>Véhicules</i>                           |             |             |             |                      |       |
| Matériel moteur                            | 55,1        | 89,1        | 77,7        | + 22,6               | +41,0 |
| Voitures et fourgons                       | 123,9       | 112,3       | 92,1        | - 31,8               | -25,7 |
| Wagons à marchandises et wagons de service | 37,3        | 13,3        | 16,4        | - 20,9               | -56,0 |
| Bateaux                                    | 0,3         | -           | -           | - 0,3                | .     |
| Total                                      | 891,2       | 913,0       | 778,8       | -112,4               | -12,6 |

Au chapitre des installations ferroviaires, les dépenses sont inférieures aux chiffres budgétisés. Cela provient des critères de sélection très stricts ainsi que de retards dans la planification et l'exécution de projets.

Les 532,4 millions de dépenses nettes furent affectés aux travaux suivants.

millions de francs

|   |     |
|---|-----|
| – Renouvellement de voies et de branchements  | 153 |
| – Construction de nouvelles lignes et doublement de voies<br>(dont 26 millions pour la ligne de l'aéroport de Genève et<br>31 millions pour le réseau d'express régional de Zurich) | 84  |
| – Réfection de ponts et de tunnels  | 52  |
| – Modernisation des gares de Genève, d'Arth-Goldau, de Lucerne<br>et d'Olten  | 34  |
| – Renforcement de la capacité de certaines lignes   | 26  |
| – Renouvellement de lignes de contact   | 19  |
| – Achat de mobilier, de machines et d'ustensiles  | 14  |
| – Modernisation de croisements rail-route   | 14  |

A la suite de retards dans la réalisation de lignes de transport et de recours relatifs à la construction de la sous-station de Thoune, les dépenses annuelles au chapitre des usines électriques sont restées au-dessous des prévisions.

Au chapitre des véhicules, la différence en moins par rapport aux dépenses prévues pour des véhicules neufs est due aux écarts entre les acquisitions et les livraisons inscrites au programme et les fournitures effectives, ce qui a conduit aussi à des dépenses en plus ou en moins pour les différentes catégories de véhicules. Au cours de l'exercice, les investissements consacrés à l'acquisition de trains-navette prototypes et de voitures unifiées du type IV se sont élevés à 16,3 et 87,8 millions de francs respectivement.

| en millions de francs         | Compte<br>1983 | Compte<br>1984 | Différence<br>1983/1984 | <b>Bilan</b> |
|-------------------------------|----------------|----------------|-------------------------|--------------|
| <i>Actif</i>                  |                |                |                         |              |
| Immobilisations               | 7 641,3        | 7 850,1        | +208,8                  |              |
| Fonds de roulement            | 872,6          | 982,3          | +109,7                  |              |
| Actifs transitoires           | 76,2           | 70,1           | – 6,1                   |              |
| Charges à amortir (CPS)       | 368,1          | 758,0          | +389,9                  |              |
| Solde passif                  | 431,7          | 304,2          | –127,5                  |              |
| <b>Total de l'actif</b>       | <b>9 389,9</b> | <b>9 964,7</b> | <b>+574,8</b>           |              |
| <i>Passif</i>                 |                |                |                         |              |
| Fonds propres                 | 3 000,0        | 3 000,0        | –                       |              |
| Fonds de tiers                | 6 166,8        | 6 842,7        | +675,9                  |              |
| Engagements à long terme      | 4 743,3        | 4 502,6        | –240,7                  |              |
| Engagements à court terme     | 1 423,5        | 1 582,1        | +158,6                  |              |
| Engagements cumulés de la CPS | –              | 758,0          | +758,0                  |              |
| Passifs transitoires          | 223,1          | 122,0          | –101,1                  |              |
| <b>Total du passif</b>        | <b>9 389,9</b> | <b>9 964,7</b> | <b>+574,8</b>           |              |

Au 31 décembre 1984, la somme du bilan s'établissait à 9 964,7 millions de francs, ce qui dénote une hausse de 574,8 millions comparativement à 1983.

La valeur comptable des immeubles, des installations et des véhicules a évolué comme il suit. *Actif*

| en millions de francs  | Compte<br>1983  | Compte<br>1984  | Différence<br>1983/1984 |
|--|-----------------|-----------------|-------------------------|
| Installations ferroviaires   | 7 477,8         | 8 266,5         | + 788,7                 |
| Usines électriques   | 1 094,0         | 1 096,0         | + 2,0                   |
| Ateliers   | 287,8           | 288,0           | + 0,2                   |
| Véhicules  | 4 967,9         | 5 164,9         | + 197,0                 |
| <b>Total des valeurs de construction ou<br/>d'acquisition</b>        | <b>13 827,5</b> | <b>14 815,4</b> | <b>+ 987,9</b>          |
| Déduction des amortissements   | 7 265,6         | 8 340,3         | +1 074,7                |
| <i>Valeur au bilan des immeubles,<br/>installations et véhicules</i> | 6 561,9         | 6 475,1         | – 86,8                  |
| En % des valeurs de construction ou<br>d'acquisition                 | 47,5            | 43,7            | – 3,8                   |

La forte augmentation des valeurs de construction ou d'acquisition des installations ferroviaires résulte d'un redressement unique des valeurs du groupe d'immobilisations «superstructure» (657 millions de francs), en relation avec le passage de l'ancienne méthode dite de la valeur fixe à la technique ordinaire d'imputation et d'amortissement. Ce montant étant également pris en considération dans les amortissements cumulés, la valeur comptable des immobilisations demeure inchangée.

En raison surtout de grands ouvrages inachevés et non encore décomptés, la valeur des travaux en cours a augmenté de 264,8 millions de francs, pour s'inscrire à 1 033,7 millions.

En ce qui concerne les fonds de roulement, le compte courant à l'Administration fédérale des finances a augmenté de 50,1 millions de francs alors que les avoirs en comptes courants et les dépôts à échéance fixe se sont accrus de 21,5 millions. Quant aux autres créances, les crédits de clients s'inscrivent pour 36 millions de francs, et les commandes en cours d'exécution pour 11,1 millions au-dessus des chiffres de l'exercice précédent. Les avoirs en caisse et au compte de chèques postaux, les prêts et les titres en portefeuille ainsi que les stocks de matériel n'ont que peu varié.

Les charges à amortir (dette CPS) englobent notamment les engagements que les CFF ont contractés envers la caisse de pensions et de secours, découlant de l'incorporation des allocations de renchérissement dans les rentes de la CPS. Le montant de ces engagements s'est ainsi accru de 389,9 millions de francs.

*Passif* Au cours de l'exercice, les fonds de tiers se sont accrus de 675,9 millions de francs pour s'inscrire à 6 842,7 millions. La relation entre les capitaux propres et ceux de tiers s'est ainsi légèrement détériorée, passant de 1 : 2,1 à 1 : 2,3.

Les engagements à long terme se composent comme il suit.

| en millions de francs     | Compte<br>1983 | Compte<br>1984 | Différence<br>1983/1984 |
|---------------------------|----------------|----------------|-------------------------|
| Prêts de la Confédération | 1 496,0        | 1 496,0        | —                       |
| Bons de dépôt de la CPS   | 2 710,0        | 2 910,0        | +200,0                  |
| Autres prêts              | 537,3          | 96,6           | -440,7                  |
| Total                     | 4 743,3        | 4 502,6        | -240,7                  |

Les engagements à long terme sont constitués pour

- 33,2% de prêts de la Confédération
- 64,6% de bons de dépôt de la CPS et
- 2,2% d'autres prêts.

Les engagements à long terme envers la CPS ont augmenté de 200 millions de francs du fait de la transformation d'avoirs en compte courant en bons de dépôt. En revanche, différents prêts, d'un montant de 60,6 millions, ont été remboursés. La différence de 380,1 millions résulte en particulier de l'imputation séparée des engagements cumulés de la CPS. Ces derniers représentent la contrepartie des charges à amortir (dette CPS) indiquées à l'actif. En 1983, ils apparaissent sous «Autres prêts».

Au chapitre des prêts des institutions sociales, contenus dans les engagements à court terme, les créances de la caisse d'épargne de l'entreprise, en augmentation de 37,2 millions de francs, les dettes en compte courant envers la CPS, en diminution de 29 millions, ainsi que celles des autres comptes sont équilibrées dans une large mesure. Les autres engagements recouvrent pour l'essentiel les comptes courants entretenus avec les chemins de fer suisses et étrangers et avec des tiers, les factures de fournisseurs non échues ainsi que les provisions. Les dettes en compte courant, résultant essentiellement des décomptes du chemin de fer, sont supérieures de 11,9 millions de francs à celles de l'année précédente.

Le compte des mouvements de capitaux, qui complète celui des résultats d'entreprise et le bilan en indiquant la provenance et l'affectation des ressources financières, se présente de la manière que voici.

## Flux financiers

| <i>Origine des fonds</i>                       | millions de francs |              |
|--|--------------------|--------------|
| Augmentation du montant des amortissements     |                    | 417,8        |
| Diminution des valeurs immobilisées            |                    |              |
| – Biens-fonds acquis à titre prévisionnel      |                    | 0,5          |
| Diminution des fonds de roulement              |                    |              |
| – Comptes courants                             | 3,0                |              |
| – Prêts et titres                              | 3,2                |              |
| – Stocks                                       | <u>7,3</u>         | 13,5         |
| Augmentation des fonds de tiers                |                    |              |
| – Engagements à long terme                     |                    |              |
| Bons de dépôt de la CPS                        | 200,0              |              |
| – Engagements à court terme                    |                    |              |
| Institutions sociales                          | 8,3                |              |
| Comptes courants                               | 11,9               |              |
| Autres engagements                             | 138,4              |              |
| – Engagements cumulés de la CPS                | <u>368,1</u>       | 726,7        |
| Diminution des actifs transitoires             |                    | 6,1          |
| Solde passif 1983 couvert par la Confédération |                    | <u>431,7</u> |
|  |                    | 1 596,3      |

### *Affectation des fonds*

|  |             |              |
|--|-------------|--------------|
| Accroissement des valeurs immobilisées                     |             |              |
| – Immeubles, installations, matériel roulant               | 331,1       |              |
| – Ouvrages inachevés                                       | 264,8       |              |
| – Participations   | <u>31,3</u> | 627,2        |
| Accroissement des fonds de roulement                       |             |              |
| – Espèces en caisse, comptes de chèques postaux et avances | 4,4         |              |
| – Banques, Administration fédérale des finances            | 71,6        |              |
| – Créances des clients                                     | <u>47,1</u> | 123,1        |
| Diminution des fonds de tiers                              |             |              |
| – Engagements à long terme                                 |             |              |
| Autres prêts   |             | 440,7        |
| Diminution des passifs transitoires                        |             | 101,1        |
| Solde passif de l'exercice 1984                            |             | <u>304,2</u> |
|  |             | 1 596,3      |

## Compte de résultats d'entreprise

|   | Compte<br>1983 | Budget<br>1984 | Compte<br>1984 |
|---|----------------|----------------|----------------|
|   | fr             | fr             | fr             |
| 1 Charges   |                |                |                |
| 10 Charges de personnel   | 2 361 525 579  | 2 406 605 000  | 2 392 026 981  |
| Traitements   | 1 733 643 588  | 1 755 928 000  | 1 746 237 393  |
| Allocations et indemnités   | 235 586 121    | 245 465 000    | 232 110 451    |
| Contributions aux assurances du personnel                                   | 212 914 418    | 217 912 000    | 220 268 758    |
| Versements complémentaires pour les assurances du personnel (CPS)           | 179 381 452    | 187 300 000    | 193 410 379    |
| 11 Dépenses de choses   | 796 498 329    | 855 769 000    | 818 706 472    |
| Matières  | 272 340 895    | 278 692 000    | 269 436 537    |
| Prestations de tiers pour entretien   | 83 603 569     | 111 955 000    | 90 385 818     |
| Prestations d'exploitation et de vente par des tiers                        | 134 049 190    | 146 032 000    | 135 763 974    |
| Fermages et locations   | 33 183 555     | 33 021 000     | 37 579 511     |
| Energie fournie par des tiers   | 143 685 114    | 136 407 000    | 156 271 589    |
| Assurances et dommages-intérêts   | 18 276 745     | 19 426 000     | 15 600 218     |
| Indemnités pour voyages de service et remboursement de débours au personnel | 34 980 553     | 36 091 000     | 34 187 402     |
| Honoraires  | 13 516 584     | 19 790 000     | 15 792 583     |
| Diverses prestations de tiers   | 62 862 124     | 74 355 000     | 63 688 840     |
| 12 Amortissements   | 455 456 032    | 503 274 000    | 496 666 603    |
| Amortissements des immobilisations  | 454 404 109    | 502 200 000    | 495 366 410    |
| Amortissements des fonds de roulement                                       | 1 051 923      | 1 074 000      | 1 300 193      |
| 13 Intérêts   | 223 567 528    | 235 601 000    | 220 887 202    |
| Intérêts des engagements à long terme                                       | 174 967 040    | 187 741 000    | 175 429 365    |
| Intérêts des engagements à court terme                                      | 48 600 488     | 47 860 000     | 45 457 837     |
| 15 Gros entretien résultant d'ordres d'investissements                      | 200 541 885    | 101 000 000    | 105 378 003    |
| 16 Constitution de provisions   | 3 401 165      | 1 500 000      | 1 500 000      |
| 17 Charges hors exploitation et extraordinaires                             | 2 279 928      | 2 130 000      | 3 174 713      |
| Total des charges   | 4 043 270 446  | 4 105 879 000  | 4 038 339 974  |

|   | Compte<br>1983       | Budget<br>1984       | Compte<br>1984       |
|---|----------------------|----------------------|----------------------|
|   | fr                   | fr                   | fr                   |
| <b>2 Produits</b>   |                      |                      |                      |
| 20 Produits de transport  | 2 863 975 970        | 2 968 800 000        | 2 967 126 842        |
| Trafic voyageurs  | 1 088 213 805        | 1 129 400 000        | 1 119 585 417        |
| Transport de voyageurs  | 1 066 393 705        | 1 106 800 000        | 1 097 451 070        |
| Bagages   | 17 844 095           | 18 700 000           | 18 451 271           |
| Automobiles accompagnées  | 3 976 005            | 3 900 000            | 3 683 076            |
| Trafic marchandises   | 1 132 762 165        | 1 162 400 000        | 1 177 866 425        |
| Wagons complets   | 834 044 567          | 858 700 000          | 880 673 805          |
| Envois de détail  | 201 490 376          | 207 000 000          | 197 728 181          |
| Poste   | 97 227 222           | 96 700 000           | 99 464 439           |
| Indemnités pour les prestations en faveur<br>de l'économie générale | 618 000 000          | 659 000 000          | 659 000 000          |
| Trafic voyageurs régional   | 493 000 000          | 559 000 000          | 559 000 000          |
| Envois de détail  | 125 000 000          | 100 000 000          | 100 000 000          |
| Aide initiale pour le ferroutage                                    | 25 000 000           | 18 000 000           | 10 675 000           |
| 21 Produits accessoires   | 440 044 646          | 418 071 000          | 460 149 389          |
| Prestations d'exploitation<br>pour des tiers                        | 106 156 690          | 104 402 000          | 108 190 327          |
| Prestations de service pour des tiers                               | 13 420 209           | 13 828 000           | 15 301 736           |
| Livraisons et autres prestations pour des<br>tiers                  | 64 425 070           | 67 642 000           | 66 902 400           |
| Fermages et locations   | 124 786 414          | 128 869 000          | 139 465 616          |
| Ventes d'énergie  | 63 588 516           | 34 899 000           | 58 417 932           |
| Ventes d'imprimés   | 6 942 676            | 8 348 000            | 5 184 080            |
| Divers produits   | 60 725 071           | 60 083 000           | 66 687 298           |
| 22 Prestations propres pour le compte des<br>investissements        | 162 631 418          | 145 429 000          | 144 642 558          |
| 24 Prestations pour ordres de magasin                               | 94 240 555           | 101 245 000          | 112 195 572          |
| 25 Prélèvement des comptes de provisions                            | —                    | —                    | —                    |
| 26 Produits hors exploitation et extraordinaires                    | 50 677 749           | 35 100 000           | 50 068 917           |
| <b>Total des produits</b>   | <b>3 611 570 338</b> | <b>3 668 645 000</b> | <b>3 734 183 278</b> |
| <b>3 Déficit</b>  | <b>431 700 108</b>   | <b>437 234 000</b>   | <b>304 156 696</b>   |
|   | <b>4 043 270 446</b> | <b>4 105 879 000</b> | <b>4 038 339 974</b> |

## Compte des investissements

|  | Compte<br>1983 | Budget<br>1984 | Compte<br>1984 |
|--|----------------|----------------|----------------|
|  | fr             | fr             | fr             |
| 1 <i>Charges</i>                                     |                |                |                |
| 11 Dépenses de choses                                | 834 487 549    | 934 471 000    | 808 341 017    |
| Matières   | 191 012 957    | 192 120 000    | 152 535 518    |
| Prestations de tiers pour constructions              | 563 074 796    | 661 231 000    | 572 527 771    |
| Acquisition de terrains et d'immeubles               | 6 098 507      | 7 230 000      | 6 947 569      |
| Prestations d'exploitation fournies<br>par des tiers | 1 640 274      | 1 200 000      | 1 576 369      |
| Fermages et locations                                | 982 841        | 1 000 000      | 1 241 091      |
| Energie fournie par des tiers                        | 243 582        | 210 000        | 870 581        |
| Assurances et dommages-intérêts                      | 1 549 498      | 1 200 000      | 1 235 642      |
| Honoraires   | 45 061 910     | 45 010 000     | 44 563 849     |
| Diverses prestations de tiers                        | 24 823 184     | 25 270 000     | 26 842 627     |
| 14 Prestations propres                               | 162 631 418    | 145 429 000    | 144 642 558    |
| Total des charges                                    | 997 118 967    | 1 079 900 000  | 952 983 575    |
| 2 <i>Produits</i>                                    |                |                |                |
| 21 Produits accessoires                              | 105 927 928    | 166 900 000    | 174 172 900    |
| Contributions de tiers                               | 89 954 286     | 150 900 000    | 157 362 463    |
| Divers produits                                      | 15 973 642     | 16 000 000     | 16 810 437     |
| 23 Solde du compte des investissements               | 891 191 039    | 913 000 000    | 778 810 675    |
| Total des produits                                   | 997 118 967    | 1 079 900 000  | 952 983 575    |

**Bilan au 31 décembre 1984 (avant la mise en compte du solde passif)**

|   | Compte<br>1983       | Compte<br>1984       |
|---|----------------------|----------------------|
|   | fr                   | fr                   |
| <b>1 Actif</b>  |                      |                      |
| 10 Immobilisations  | 7 641 274 910        | 7 850 103 345        |
| Immeubles, installations et véhicules   |                      |                      |
| Valeurs de construction ou d'acquisition  | 13 827 463 599       | 14 815 433 316       |
| Amortissements  | -7 265 575 799       | -8 340 299 459       |
| Valeur au bilan   | 6 561 887 800        | 6 475 133 857        |
| Ouvrages inachevés  | 768 861 173          | 1 033 681 378        |
| Biens-fonds acquis à titre prévisionnel   | 167 465 367          | 166 938 604          |
| Participations  | 143 060 570          | 174 349 506          |
| 11 Fonds de roulement   | 872 661 206          | 982 287 207          |
| Espèces en caisse, comptes de chèques<br>postaux et avances                       | 82 258 783           | 86 691 590           |
| Administration fédérale des finances  | 45 833 439           | 95 941 509           |
| Banques   | 21 733 198           | 43 216 407           |
| Prêts et titres en portefeuille   | 281 490 487          | 278 291 117          |
| Stocks de matériel  | 204 359 227          | 197 045 477          |
| Autres créances   | 236 986 072          | 281 101 107          |
| 12 Actifs transitoires  | 76 185 158           | 70 130 494           |
| 13 Charges à amortir (dette CPS)  | 368 096 944          | 757 973 699          |
| 14 Solde passif   | 431 700 108          | 304 156 696          |
| <b>Total de l'actif</b>   | <b>9 389 918 326</b> | <b>9 964 651 441</b> |
| <b>2 Passif</b>   |                      |                      |
| 20 Fonds propres  | 3 000 000 000        | 3 000 000 000        |
| Capital de dotation   | 3 000 000 000        | 3 000 000 000        |
| 21 Fonds de tiers   | 6 166 817 386        | 6 842 641 269        |
| Engagements à long terme  | 4 743 309 233        | 4 502 591 051        |
| Prêts de la Confédération   | 1 496 000 000        | 1 496 000 000        |
| Bons de dépôt de la caisse de pensions<br>et de secours                           | 2 710 000 000        | 2 910 000 000        |
| Autres prêts  | 537 309 233          | 96 591 051           |
| Engagements à court terme   | 1 423 508 153        | 1 582 076 519        |
| Institutions sociales des CFF   | 1 073 693 908        | 1 081 963 396        |
| Autres engagements  | 349 814 245          | 500 113 123          |
| Engagements cumulés de la CPS   | —                    | 757 973 699          |
| 22 Passifs transitoires   | 223 100 940          | 122 010 172          |
| <b>Total du passif</b>  | <b>9 389 918 326</b> | <b>9 964 651 441</b> |
| Déficit de la caisse de pensions et de secours<br>(intérêts garantis capitalisés) | 1 799 404 564        | 2 356 550 606        |



# Aperçu chronologique

|  | 1946  | 1950    | 1955    | 1960    | 1965    | 1970    | 1975    | 1976    |         |
|--|---|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| <b>Prestations d'exploitation et de trafic</b>   |   |         |         |         |         |         |         |         |         |
| en millions d'unités                             |   |         |         |         |         |         |         |         |         |
| 1  | Trains de voyageurs, trains-km  | 39,6    | 47,7    | 51,1    | 54,2    | 55,7    | 59,6    | 61,7    | 63,2    |
| 2  | Trains marchandises, trains-km  | 13,5    | 14,2    | 18,5    | 23,5    | 26,8    | 29,9    | 26,8    | 28,3    |
| 3  | Trafic voyageurs: voyageurs   | 206,4   | 193,9   | 208,4   | 225,8   | 238,5   | 230,8   | 210,6   | 208,3   |
| 4  | voyageurs-km  | 5 444,5 | 5 615,7 | 6 273,1 | 6 998,4 | 7 859,4 | 8 168,3 | 7 984,2 | 8 115,4 |
| 5  | Trafic marchandises: tonnes   | 16,9    | 18,0    | 23,3    | 29,2    | 37,1    | 45,6    | 34,5    | 37,4    |
| 6  | tonnes-km   | 1 701,9 | 2 083,2 | 3 059,0 | 4 043,8 | 5 187,8 | 6 592,3 | 5 141,4 | 5 658,5 |
| <b>Effectif du personnel</b>                     |   |         |         |         |         |         |         |         |         |
| nombre de personnes (moyenne annuelle)           |   |         |         |         |         |         |         |         |         |
| 7  | Propre personnel  | 34 572  | 36 904  | 37 709  | 39 904  | 42 194  | 40 677  | 40 867  | 39 795  |
| 8  | Ouvriers d'entrepreneur   | 1 900   | 912     | 1 244   | 1 030   | 1 040   | 853     | 655     | 477     |
| 9  | Total   | 36 472  | 37 816  | 38 953  | 40 934  | 43 234  | 41 530  | 41 522  | 40 272  |
| <b>Compte de résultats en millions de francs</b> |   |         |         |         |         |         |         |         |         |
| <b>Charges</b>                                   |   |         |         |         |         |         |         |         |         |
| 10   | Traitements et salaires, allocations de renchérissement, allocations pour enfants, etc.           | 231,2   | 288,5   | 338,1   | 438,0   | 644,1   | 819,0   | 1 448,0 | 1 453,5 |
| 11   | Allocations supplémentaires et indemnités diverses, uniformes                                     | 17,5    | 21,3    | 26,7    | 33,6    | 66,3    | 80,6    | 125,0   | 123,1   |
| 12   | Rétribution du propre personnel   | 248,7   | 309,8   | 364,8   | 471,6   | 710,4   | 899,6   | 1 573,0 | 1 576,6 |
| 13   | Contributions à la CPS, à l'AVS/AI/APG/AC et à la CNA   | 25,9    | 38,8    | 40,8    | 63,0    | 81,5    | 111,4   | 153,8   | 158,6   |
| 14   | Versements complémentaires à la CPS et allocations de renchérissement aux bénéficiaires de rentes | 37,2    | 45,4    | 47,0    | 50,5    | 57,0    | 75,5    | 116,6   | 119,7   |
| 15   | Assurance du propre personnel   | 63,1    | 84,2    | 87,8    | 113,5   | 138,5   | 186,9   | 270,4   | 278,3   |
| 16   | Dépenses pour main-d'œuvre étrangère à l'administration   | 12,7    | 7,3     | 10,7    | 12,0    | 19,3    | 22,3    | 36,8    | 28,8    |
| 17   | Total des charges de personnel  | 324,5   | 401,3   | 463,3   | 597,1   | 868,2   | 1 108,8 | 1 880,2 | 1 883,7 |
| 18   | En % de l'ensemble des charges  | 59,5%   | 62,0%   | 60,9%   | 59,9%   | 60,6%   | 60,8%   | 63,8%   | 61,1%   |
| 19   | Dépenses de choses et divers  | 96,7    | 118,5   | 142,5   | 214,9   | 323,6   | 380,9   | 485,0   | 514,8   |
| 20   | En % de l'ensemble des charges  | 17,7%   | 18,3%   | 18,7%   | 21,6%   | 22,6%   | 20,9%   | 16,5%   | 16,7%   |
| 21   | Amortissements des immobilisations  | 70,7    | 76,5    | 108,1   | 132,8   | 177,6   | 214,2   | 300,7   | 354,2   |
| 22   | Intérêts et autres frais financiers   | 53,9    | 51,3    | 47,2    | 51,6    | 63,6    | 118,9   | 280,8   | 329,9   |
| 23   | Total des amortissements, intérêts et autres frais financiers                                     | 124,6   | 127,8   | 155,3   | 184,4   | 241,2   | 333,1   | 581,5   | 684,1   |
| 24   | En % de l'ensemble des charges  | 22,8%   | 19,7%   | 20,4%   | 18,5%   | 16,8%   | 18,3%   | 19,7%   | 22,2%   |
| 25   | Total des charges   | 545,8   | 647,6   | 761,1   | 996,4   | 1 433,0 | 1 822,8 | 2 946,7 | 3 082,6 |
| <b>Produits</b>                                  |   |         |         |         |         |         |         |         |         |
| 26   | Trafic voyageurs  | 258,4   | 264,7   | 317,6   | 410,0   | 537,3   | 636,4   | 793,5   | 796,6   |
| 27   | Trafic marchandises   | 305,4   | 325,0   | 454,7   | 582,4   | 746,2   | 978,4   | 1 056,1 | 1 052,1 |
| 28   | Produits de transport   | 563,8   | 589,7   | 772,3   | 992,4   | 1 283,5 | 1 614,8 | 1 849,6 | 1 848,7 |
| 29   | Autres produits   | 56,4    | 59,5    | 78,8    | 102,2   | 151,7   | 211,7   | 314,3   | 331,3   |
| 30   | Indemnité compensatrice   | —       | —       | —       | —       | —       | —       | 160,0   | 195,0   |
| 31   | Aide initiale pour le feroutage   | —       | —       | —       | —       | —       | —       | —       | —       |
| 32   | Total des produits  | 620,2   | 649,2   | 851,1   | 1 094,6 | 1 435,2 | 1 826,5 | 2 323,9 | 2 375,0 |
| <b>Résultat</b>                                  |   |         |         |         |         |         |         |         |         |
| 33   | Excédent des produits ou des charges  | 74,4    | 1,6     | 90,0    | 98,2    | 2,2     | 3,7     | -622,8  | -707,6  |
| 34   | Charges extraordinaires   | 49,0    | 1,6     | 66,0    | 70,2    | 2,0     | —       | —       | —       |
| 35   | Bénéfice ou déficit de l'année  | 25,4    | —       | 24,0    | 28,0    | 0,2     | 3,7     | -622,8  | -707,6  |
| 36   | Versement à la réserve légale   | 9,4     | —       | 8,0     | 8,0     | —       | —       | —       | —       |
| 37   | Intérêt sur le capital de dotation  | 16,0    | —       | 16,0    | 16,0    | —       | —       | —       | —       |

\* Ad 8/9/16/17/19 (1946-1982):

A partir de 1979, les ouvriers d'entrepreneur ne figurent plus dans l'effectif du personnel; la charge qu'ils représentent est incluse dans les dépenses de choses.

| 1977    | 1978    | 1979     | 1980    | 1981    | 1982    | <b>Nouvelle structure (n'est que partiellement comparable avec les années précédentes)</b> |                 |
|---------|---------|----------|---------|---------|---------|--|-----------------|
|         |         |          |         |         |         | 1983   | 1984            |
| 63,9    | 64,7    | 65,2     | 66,9    | 67,0    | 74,1    | <b>Prestations d'exploitation et de trafic</b><br>en millions d'unités                     |                 |
| 29,0    | 28,7    | 29,0     | 29,0    | 28,5    | 27,6    | 1 Trains de voyageurs, trains-km   | 79,3 79,5       |
| 205,5   | 203,4   | 205,6    | 216,3   | 218,2   | 217,0   | 2 Trains marchandises, trains-km   | 26,6 26,8       |
| 8 028,4 | 8 094,1 | 8 294,1  | 9 179,0 | 9 099,5 | 8 968,5 | 3 Trafic voyageurs: voyageurs  | 217,2 218,1     |
| 38,9    | 39,9    | 44,0     | 46,3    | 45,3    | 41,9    | 4 " " voyageurs-km   | 9 001,0 9 043,3 |
| 5 932,5 | 6 218,0 | 6 956,2  | 7 384,6 | 7 137,0 | 6 500,9 | 5 Trafic marchandises: tonnes  | 41,5 43,5       |
|         |         |          |         |         |         | 6 " " tonnes-km  | 6 404,6 6 891,5 |
|         |         |          |         |         |         | <b>Effectif du personnel</b><br>nombre de personnes (moyenne annuelle)                     |                 |
| 38 540  | 38 003  | 38 113   | 38 367  | 38 791  | 39 213  | 7 Agents permanents et auxiliaires   | 36 422 35 921   |
| 493     | 481     | *        |         |         |         | 8 Agents à l'instruction   | 2 677 2 238     |
| 39 033  | 38 484  | *        |         |         |         | 9 Total  | 39 099 38 159   |
|         |         |          |         |         |         | <b>Compte de résultats d'entreprise</b><br>en millions de francs                           |                 |
|         |         |          |         |         |         | <b>Charges</b>   |                 |
| 1 416,3 | 1 424,3 | 1 458,6  | 1 530,6 | 1 633,1 | 1 808,0 | 10 Traitements   | 1 733,6 1 746,2 |
| 119,9   | 114,4   | 115,6    | 120,2   | 122,9   | 135,4   | 11 Allocations et indemnités   | 235,6 232,1     |
| 1 536,2 | 1 538,7 | 1 574,2  | 1 650,8 | 1 756,0 | 1 943,4 | 12 Contributions aux assurances du personnel   | 212,9 220,3     |
|         |         |          |         |         |         | 13 Versements complémentaires pour les assurances du personnel                             | 179,4 193,4     |
| 170,6   | 167,5   | 168,4    | 175,2   | 190,2   | 204,3   | 14 Total des charges de personnel  | 2 361,5 2 392,0 |
|         |         |          |         |         |         | 15 En % des charges totales  | 58,4% 59,2%     |
| 128,9   | 132,9   | 128,9    | 137,3   | 151,6   | 179,2   | 16 Dépenses de choses  | 796,5 818,7     |
| 299,5   | 300,4   | 297,3    | 312,5   | 341,8   | 383,5   | 17 Amortissements  | 455,5 496,7     |
| 29,9    | 29,5    | 8,9*     | 9,4     | 10,0    | 11,1    | 18 Intérêts  | 223,6 220,9     |
| 1 865,6 | 1 868,6 | 1 880,4* | 1 972,7 | 2 107,8 | 2 338,0 | 19 Gros entretien résultant d'ordres d'investissements                                     | 200,5 105,4     |
| 61,6%   | 61,8%   | 60,7%    | 60,4%   | 61,0%   | 64,6%   | 20 Constitution de provisions  | 3,4 1,5         |
| 493,6   | 483,5   | 504,1*   | 556,6   | 573,6   | 614,6   | 21 Charges hors exploitation et extraordinaires  | 2,3 3,2         |
| 16,3%   | 16,0%   | 16,3%    | 17,0%   | 16,6%   | 17,0%   | 22 Total des charges   | 4 043,3 4 038,4 |
| 340,3   | 344,9   | 384,6    | 403,6   | 426,9   | 445,1   | <b>Produits</b>  |                 |
| 329,9   | 326,4   | 328,7    | 336,1   | 348,5   | 223,3   | 23 Trafic voyageurs  | 1 088,2 1 119,6 |
| 670,2   | 671,3   | 713,3    | 739,7   | 775,4   | 668,4   | 24 Trafic marchandises   | 1 132,8 1 177,8 |
| 22,1%   | 22,2%   | 23,0%    | 22,6%   | 22,4%   | 18,4%   | 25 Indemnité compensatrice   | 618,0 659,0     |
| 3 029,4 | 3 023,4 | 3 097,8  | 3 269,0 | 3 456,8 | 3 621,0 | 26 Aide initiale pour le ferroutage  | 25,0 10,7       |
|         |         |          |         |         |         | 27 Total des produits de transport   | 2 864,0 2 967,1 |
| 842,2   | 863,0   | 868,2    | 942,5   | 966,6   | 1 011,9 | 28 En % des produits totaux  | 79,3% 79,5%     |
| 986,5   | 974,3   | 1 034,6  | 1 128,9 | 1 106,2 | 1 102,7 | 29 Produits accessoires  | 440,1 460,2     |
| 1 828,7 | 1 837,3 | 1 902,8  | 2 071,4 | 2 072,8 | 2 114,6 | 30 Prestations propres pour le compte des investissements                                  | 162,6 144,6     |
| 317,4   | 313,5   | 320,6    | 335,1   | 354,6   | 388,0   | 31 Prestations pour ordres de magasin  | 94,2 112,2      |
| 195,0   | 250,0   | 250,0    | 269,0   | 269,0   | 610,0   | 32 Prélèvement des comptes de provisions   | — —             |
| —       | —       | —        | —       | —       | 10,0    | 33 Produits hors exploitation et extraordinaires   | 50,7 50,1       |
| 2 341,1 | 2 400,8 | 2 473,4  | 2 675,5 | 2 696,4 | 3 122,6 | 34 Total des produits  | 3 611,6 3 734,2 |
| -688,3  | -622,6  | -624,4   | -593,5  | -760,4  | -498,4  | <b>Résultat</b>  |                 |
| -688,3  | -622,6  | -624,4   | -593,5  | -760,4  | -498,4  | 35 Déficit   | 431,7 304,2     |
| —       | —       | —        | —       | —       | —       |  |                 |
| —       | —       | —        | —       | —       | —       |  |                 |

# Aperçu chronologique

|   | 1946 | 1950  | 1955  | 1960  | 1965  | 1968  | 1969  | 1970  |
|---|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| <b>Bilan au 31 décembre</b>   |      |       |       |       |       |       |       |       |
| en millions de francs   |      |       |       |       |       |       |       |       |
| <b>Actif</b>  |      |       |       |       |       |       |       |       |
| Immobilisations   |      |       |       |       |       |       |       |       |
| 41 Immeubles et installations   | 2253 | 2451  | 2701  | 3029  | 3505  | 3907  | 4154  | 4295  |
| 42 Véhicules  | 736  | 836   | 1055  | 1435  | 2001  | 2455  | 2571  | 2689  |
| 43 Total des valeurs d'établissement<br>ou d'acquisition                  | 2989 | 3287  | 3756  | 4464  | 5506  | 6362  | 6725  | 6984  |
| 44 Amortissements   | 1101 | 1593  | 2067  | 2635  | 3339  | 3760  | 3912  | 4060  |
| 45 Valeur au bilan (43-44)  | 1888 | 1694  | 1689  | 1829  | 2167  | 2602  | 2813  | 2924  |
| 46 Ouvrages inachevés   | 61   | 73    | 89    | 193   | 461   | 599   | 567   | 645   |
| 47 Biens-fonds acquis à titre prévisionnel,<br>participations             | 25   | 30    | 34    | 68    | 146   | 184   | 191   | 195   |
| 48 Total des immobilisations  | 1974 | 1797  | 1812  | 2090  | 2774  | 3385  | 3571  | 3764  |
| 49 Fonds de roulement   | 193  | 184   | 248   | 308   | 419   | 513   | 564   | 476   |
| 50 Autres actifs  | 58   | 184   | 48    | 62    | 97    | 67    | 76    | 115   |
| 51 Solde passif   | —    | —     | —     | —     | —     | 15    | —     | —     |
| 52 Total de l'actif   | 2225 | 2165  | 2108  | 2460  | 3290  | 3980  | 4211  | 4355  |
| <b>Passif</b>   |      |       |       |       |       |       |       |       |
| Fonds propres   |      |       |       |       |       |       |       |       |
| 53 Capital de dotation  | 400  | 400   | 400   | 400   | 800   | 800   | 800   | 800   |
| 54 Réserve légale   | 10   | —     | 40    | 80    | 120   | 114   | 99    | 99    |
| 55 Fonds de réserve   | 13   | 15    | 30    | 95    | 92    | 56    | 63    | 48    |
| 56 Fonds propres, total   | 423  | 415   | 470   | 575   | 1012  | 970   | 962   | 947   |
| Fonds de tiers  |      |       |       |       |       |       |       |       |
| 57 Engagements à long terme   | 1548 | 1494  | 1369  | 1519  | 1664  | 2417  | 2557  | 2598  |
| 58 Engagements à court terme  | 206  | 238   | 196   | 254   | 501   | 492   | 595   | 672   |
| 59 Engagements cumulés de la CPS  |      |       |       |       |       |       |       |       |
| 60 Fonds de tiers, total  | 1754 | 1732  | 1565  | 1773  | 2165  | 2909  | 3152  | 3270  |
| 61 Autres passifs (yc solde actif)  | 48   | 18    | 73    | 112   | 113   | 101   | 97    | 138   |
| 62 Total du passif  | 2225 | 2165  | 2108  | 2460  | 3290  | 3980  | 4211  | 4355  |
| <b>Compte des investissements</b> (jusqu'en 1982: compte de construction) |      |       |       |       |       |       |       |       |
| en millions de francs   |      |       |       |       |       |       |       |       |
| 71 Dépenses de choses   | .    | .     | .     | .     | .     | .     | .     | .     |
| 72 Prestations propres  | .    | .     | .     | .     | .     | .     | .     | .     |
| 73 Contributions de tiers et autres produits                              | .    | .     | .     | .     | .     | .     | .     | .     |
| 74 Solde du compte des investissements                                    | 89,9 | 136,9 | 156,2 | 235,4 | 424,1 | 430,8 | 434,7 | 447,1 |
| dont  |      |       |       |       |       |       |       |       |
| 75 Immeubles et installations   | 58,2 | 88,5  | 99,4  | 128,4 | 254,6 | 265,8 | 272,6 | 292,9 |
| 76 Véhicules  | 31,7 | 48,4  | 56,8  | 107,0 | 169,5 | 165,0 | 162,1 | 154,2 |

| 1971  | 1972  | 1973  | 1974  | 1975  | 1976  | 1977  | 1978  | 1979  | 1980  | 1981  | 1982  | Nouvelle structure |        |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------------------|--------|
|       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       | 1983               | 1984   |
| 4363  | 4517  | 5046  | 5370  | 5743  | 6002  | 6128  | 6655  | 7176  | 7749  | 8201  | 8631  | 8859               | 9650   |
| 2814  | 2988  | 3186  | 3353  | 3558  | 3802  | 4005  | 4145  | 4301  | 4444  | 4561  | 4770  | 4968               | 5165   |
| 7177  | 7505  | 8232  | 8723  | 9301  | 9804  | 10133 | 10800 | 11477 | 12193 | 12762 | 13401 | 13827              | 14815  |
| 4219  | 4371  | 4544  | 4738  | 4964  | 5204  | 5469  | 5554  | 5830  | 6165  | 6516  | 6878  | 7265               | 8340   |
| 2958  | 3134  | 3688  | 3985  | 4337  | 4600  | 4664  | 5246  | 5647  | 6028  | 6246  | 6523  | 6562               | 6475   |
| 845   | 964   | 817   | 983   | 1071  | 1224  | 1527  | 1169  | 933   | 689   | 663   | 572   | 769                | 1034   |
| 228   | 243   | 268   | 264   | 262   | 286   | 295   | 305   | 312   | 304   | 293   | 302   | 310                | 341    |
| 4031  | 4341  | 4773  | 5232  | 5670  | 6110  | 6486  | 6720  | 6892  | 7021  | 7202  | 7397  | 7641               | 7850   |
| 555   | 705   | 965   | 1156  | 1116  | 1115  | 954   | 902   | 887   | 1067  | 872   | 971   | 873                | 982    |
| 113   | 112   | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | 326   | 419   | 444                | 829    |
| 54    | 18    | 93    | 234   | 623   | 708   | 688   | 623   | 624   | 593   | 760   | 498   | 432                | 304    |
| 4753  | 5176  | 5831  | 6622  | 7409  | 7933  | 8128  | 8245  | 8403  | 8681  | 9160  | 9285  | 9390               | 9965   |
| 800   | 800   | 800   | 800   | 800   | 800   | 800   | 800   | 800   | 800   | 800   | 3000  | 3000               | 3000   |
| 99    | 50    | 32    | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —                  | —      |
| 35    | 36    | 37    | 38    | 39    | 40    | 41    | 42    | 44    | 45    | 47    | 43    | —*                 | —      |
| 934   | 886   | 869   | 838   | 839   | 840   | 841   | 842   | 844   | 845   | 847   | 3043  | 3000               | 3000   |
| 2979  | 3369  | 3957  | 4722  | 5427  | 5736  | 5782  | 5846  | 6082  | 6301  | 6626  | 4658  | 4743               | 4503   |
| 707   | 791   | 993   | 1062  | 1143  | 1357  | 1505  | 1557  | 1477  | 1535  | 1687  | 1584  | 1424               | 1582   |
|       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |                    | 758    |
| 3686  | 4160  | 4950  | 5784  | 6570  | 7093  | 7287  | 7403  | 7559  | 7836  | 8313  | 6242  | 6167               | 6843   |
| 133   | 130   | 12    | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | 223                | 122    |
| 4753  | 5176  | 5831  | 6622  | 7409  | 7933  | 8128  | 8245  | 8403  | 8681  | 9160  | 9285  | 9390               | 9965   |
| .     | .     | .     | .     | .     | .     | .     | .     | .     | .     | .     | .     | 834,5              | 808,3  |
| .     | .     | .     | .     | .     | .     | .     | .     | .     | .     | .     | .     | 162,6              | 144,7  |
| .     | .     | .     | .     | .     | .     | .     | .     | .     | .     | .     | .     | -105,9             | -174,2 |
| 508,0 | 577,2 | 713,9 | 806,6 | 831,0 | 865,4 | 817,4 | 682,1 | 651,8 | 650,3 | 725,9 | 745,1 | 891,2              | 778,8  |
| 346,0 | 387,8 | 492,4 | 557,9 | 618,3 | 576,1 | 597,1 | 541,9 | 497,1 | 485,0 | 538,2 | 536,8 | 674,6              | 592,6  |
| 162,0 | 189,4 | 221,5 | 248,7 | 212,7 | 289,3 | 220,3 | 140,2 | 154,7 | 165,3 | 187,7 | 208,3 | 216,6              | 186,2  |

\* Ad 55: à partir de 1983, les provisions pour la couverture de gros dommages figurent dans les engagements à court terme (ligne 58).

\* Ad 59: jusqu'en 1983 figurent dans les engagements à long terme (ligne 57).

# Environnement.

**1984**

Le trafic ronge nos villes, nos campagnes et nos forêts. Il envahit nos terres arables. Il dévore plus d'un quart de l'énergie consommée en Suisse.

Mais tous les modes de transport ne pèsent pas sur notre environnement dans la même mesure, ne requièrent pas la même énergie ni la même surface.

Une ligne de chemin de fer à double voie, de 12 mètres de large, permet d'écouler plus de trafic qu'une autoroute à 4 voies, de 25 mètres de large.

Mieux encore.

Pour acheminer 50% des marchandises et 13% des voyageurs, le train ne consomme aujourd'hui que 4% de l'énergie engloutie par l'ensemble des transports.

**1994**

Il ne faut pas s'attendre à une diminution du trafic. Les experts prévoient même une augmentation d'environ 20%.

Il serait pourtant possible qu'en 1994, le trafic sollicite moins notre environnement, nos villes, nos campagnes, nos forêts.

Reste à savoir si ce trafic supplémentaire empruntera le rail ou encombrera la route.

La réponse est toute trouvée. Le trafic par rail libère la route et ménage d'autant notre environnement. Les citoyens sont de plus en plus nombreux à penser que notre environnement doit être amélioré. Si bien que le chemin de fer gagnera encore en importance d'ici à 1994.

L'heure du rail est venue.

**A l'avenir, le train.**

 **Vos CFF**